

roberto nutirems

Quadrimestrale di informazione aziendale - Anno I - Ottobre 2007 N. 1 - Speciazione in abbonamento postale - 70%

Il nuovo Sabo
per il Man Tga

*A new Sabo
for Man Tga*

Rinnovato
il catalogo Airtech

*A renewed
Airtech catalogue*

Nuovo sedile Pilot
P1202 X'treme

*New Pilot seat
P1202 X'treme*





Perché RNB News?

Carissimi lettori, carissimi amici,
Sono trascorsi più di quarant'anni da quando nostro padre, Roberto Nuti, fondò l'impresa che oggi presiede. E' la nostra azienda. E' il luogo in cui noi tutti ci impegnamo ogni giorno, fianco a fianco, con la passione e la professionalità che da sempre ci contraddistinguono.

Oggi abbiamo due sedi importanti, in Emilia Romagna e in Toscana: regioni nel cuore d'Italia, in cui il lavoro e il «fare insieme» sono valori importanti. Oggi il frutto del nostro lavoro percorre le strade del mondo, grazie alla leale collaborazione dei numerosi bravi rivenditori che, in oltre settanta Paesi, distribuiscono e promuovono i nostri prodotti.

Siamo cresciuti dai giorni in cui nostro padre percorreva le strade d'Italia, con il suo campionario di accessori per automobili, inseguendo il suo sogno imprenditoriale. Un sogno che egli, con la sua tenacia, ha saputo trasformare in realtà. Una bella realtà che ha saputo evolversi, fino ad essere ciò che tutti noi conosciamo: una grande famiglia.

Tante professionalità, tante storie, tante sensibilità. Molti di noi si conoscono solo attraverso la voce, un suono senza volto che giunge dal telefono.

Certo, la tecnologia moderna aiuta a relazionare, ma noi abbiamo sentito il bisogno di uno strumento «caldo», tradizionale, gradevole da vedere e da toccare.

Questo nostro debutto editoriale è generato proprio dal desiderio di condividere le informazioni, la conoscenza, i pensieri e i progetti che ci accompagnano ogni giorno nel lavoro. Per questo vorremmo migliorare, numero dopo numero, grazie ai suggerimenti e alle collaborazioni che vorrete darci.

Insomma, vorremmo che le pagine di Roberto Nuti News fossero «luoghi» in cui ritrovare il nostro lavoro, il nostro modo di essere, il nostro stile. Pagine da leggere con piacere, anche nei momenti di relax nelle nostre case. Un modo per condividere una parte importante della nostra vita anche con i nostri cari. Il diario di questa grande famiglia.

Buona lettura.

Massimo ed Elisabetta Nuti

Why RNB News Magazine?

Dear readers, dear friends,

More than forty years have elapsed since our father, Roberto Nuti, founded the company he chairs today. It is our company. It is the place where all of us work hard every day, side by side, with the passionate and professional approach that characterizes us.

Today we have two important locations, one in Emilia Romagna and the other in Tuscany. Both regions lie at the heart of Italy, where work and «doing things together» are important values. Today our products, the result of our work, are travelling on the roads of the world, thanks to the loyal collaboration of several skilled dealers who distribute and promote our products in more than seventy Countries.

We have grown up since the time in which our father used to travel throughout Italy, with his sample accessories for cars, pursuing his entrepreneurial dream. Thanks to his tenaciousness, he managed to make this dream come true. His company has evolved since then, to become what we all know: a big family.

Many professional standings, many stories, many approaches. Many of us know each other only through the voice, a face-less sound coming from the phone.

Of course, modern technology can help personal relationships, but we felt the need for a «warm», traditional tool, with a pleasant look and touch-feel. Our publishing debut actually comes from the desire to share information, knowledge, thoughts and projects accompanying us everyday at work. That is why we want to improve this publication, issue after issue, thanks to your suggestions and contributions.

In short, we would like that Roberto Nuti News pages could become a «place» where everybody can find his/her work, way of being, and style. Pages to be read with pleasure, even while we are relaxing at home. A way to share an important part of our life with our dear ones. The diary of this big family.

Enjoy the reading.

Massimo and Elisabetta Nuti

Il Sabo in pista all «Week-end del camionista»

Sabato 22 e domenica 23 settembre abbiamo partecipato per la prima volta al Week-end del camionista: grande happening all'autodromo di Misano adriatico, che si è svolto in occasione della gara italiana del Fia European Truck championship. All'evento, che ha richiamato decine di migliaia di autisti, meccanici e appassionati, hanno partecipato le principali case costruttrici di veicoli, con i loro ultimi modelli. Dal canto nostro, abbiamo allestito uno stand ove abbiamo accolto collaboratori e amici offrendo loro un «Sabo-snack», a base di salsicce e piadina serviti, in modo davvero originale, con la scatola tipica del nostro ammortizzatore.



Sabo on the track at the «Truck-driver's Weekend»

On Saturday 22nd and Sunday 23th September we took part for the first time into the Truck-driver's Weekend: a great happening held at Misano Adriatico's racetrack on the occasion of the Italian competition of Fia European Truck championship. The event gathered tens of thousands drivers, mechanics and enthusiasts and it saw the participation of the main vehicles' manufacturers with their latest models. On our side, we set up a stand to welcome our collaborators and friends with a «Sabo-snack» based on sausages and piadina bread, served in a quite original manner, with the box of our shock absorber.



Il nuovo Sabo per il Man Tga



Un nuovo articolo va ad aggiungersi alla gamma Sabo. Si tratta dell'ammortizzatore anteriore per il Man Tga (ref. 890793 - OE ref. 81437016957/81437016942). E' un prodotto davvero speciale per il quale abbiamo investito molto in attrezzature dedicate e in componenti di qualità. La produzione è già stata avviata e richiede tempi di consegna di circa 10 o 12 settimane.

A new Sabo for Man Tga

A new item has been added to the Sabo range. It is the front shock absorber for Man Tga (ref. 890793 - OE ref. 81437016957/81437016942). It is a really special prod-

uct for which large investments have been made in terms of dedicated equipment and quality components. Production has been already started and delivery times of about 10 to 12 weeks are required.



Rinnovato il catalogo Airtech

Con la stessa idea grafica centrata sull'arte della tecnologia, infine, è stato rinnovato anche il catalogo delle molle ad aria Airtech, delle quali la Roberto Nuti Spa è esclusivista per l'Italia. Il catalogo Airtech si distingue particolarmente per i disegni tecnici dei prodotti: di buone dimensioni, chiari, leggibili e con tutte le quote e le tabelle necessarie ad una scelta corretta, in base al tipo di utilizzo.

A renewed Airtech catalogue

The same graphic concept focused on the art of technology has also been used to renew the Airtech air spring catalogue, of which Roberto Nuti is the sole agent in Italy. The Airtech catalogue stands out for the technical drawings of the products: large, clear, legible and including all the measures and tables necessary for choosing the right item, according to the intended use.

Nuovo sedile Pilot P1202 X'treme

Recentemente il catalogo Pilot si è arricchito con il modello «P1202 X'treme» (in foto), del quale riportiamo i dati tecnici. Si tratta di un modello con sospensione ad aria utilizzabile su bus e camion. Ecco i dettagli tecnici:

Regolazione orizzontale a doppia chiusura 190 mm
Regolazione automatica del peso fino a 140 kg
Ammortizzatore regolabile
Corsa della sospensione 80 mm
Pulsante di sgancio rapido

Regolazione in altezza pneumatica e a variazione continua fino a 80 mm, funzione di memoria
Regolazione dell'inclinazione cuscino del sedile
Regolazione della profondità del sedile di 60 mm
Regolazione dello schienale in piccoli incrementi
Supporto lombare pneumatico integrato

Cintura di sicurezza a tre punti, integrata
Poggiatesta regolabile

Optional
Riscaldamento sedile da 12V-24V
Bracciolo regolabile

Test:
76/I 15/EWG (96/38/EG)
Classe M3/N3
74/408/EWG (96/37/EG)
Classe M.3



New Pilot seat P1202 X'treme

The «P1202 X'treme» model (see photo), has been recently added to the Pilot catalogue. Its technical details are shown below. This air suspension model is suitable for buses and trucks.

Here are the technical details:

*Horizontal double lock adjustment 190mm
Automatic weight adjustment up to 140kg.
Adjustable shock absorber
80 mm suspension stroke
Quick release button*

*Pneumatic and stepless height adjustment up to 80 mm, memory functioned
Seat cushion rake adjustment*

*60 mm seat depth adjustment
Backrest adjustment, in fine increments
Integrated pneumatic lumbar support*

*Integrated, 3 point safety belt
Head restraint, adjustable*

*Options
12V24V Seat Heater
Adjustable Armrest*

*Tests:
76/i 1.5/EWG (96/38/EG) Class M3/N3
74/408/EWG (96/37/EG) Class M3*

«L'autoricambio di Tetti Adelmo»

(Tortona, Alessandria). Un prodotto perfetto, risposte puntuali e precise ad ogni richiesta e una gamma completa per i modelli di tutte le marche. Sono queste le principali motivazioni che hanno spinto «L'autoricambio di Tetti Adelmo» a commercializzare gli ammortizzatori Sabo. Fondata nel 1980, «L'autoricambio» conta oggi quattro addetti che si aggiungono agli altrettanti titolari. Attualmente l'azienda commercializza ricambi destinati agli impianti frenanti, comprese frizioni e ammortizzatori, destinati esclusivamente a veicoli per il trasporto industriale. «L'autoricambio» serve la provincia di Alessandria e l'intera regione Liguria, consegnando prodotti a domicilio alle sole officine.

«Cominciammo con i ricambi per le auto – ricorda Sabrina Tetti, una delle titolari –, per specializzarci successivamente nel trasporto pesante. Il primo contatto con la Roberto Nuti Spa è avvenuto otto anni fa». Nel tempo il rapporto si è consolidato: «Alcuni anni dopo abbiamo cominciato a distribuire gli ammortizzatori Sabo – continua Sabrina Tetti – e siamo convinti di aver fatto la scelta giusta, non solo per la qualità del prodotto e per l'ampia gamma disponibile, ma soprattutto per il rapporto professionale che ci lega all'azienda, contraddistinto da consulenze tecniche precise, puntuali e sempre aggiornate sulle ultime novità. Un altro fattore che vorrei sottolineare è che troviamo i prodotti della Roberto Nuti Spa sempre disponibili in pronta consegna, e ciò favorisce molto il nostro lavoro di fornitura ai clienti».

(Tortona, Alessandria, Italy western north). Flawless products, prompt and accurate replies to any request and a full range for the models of all brands. These are the main reasons that induced «L'autoricambio di Tetti Adelmo» to sell Sabo shock absorbers. Founded in 1980, «L'autoricambio» today relies on four employees, plus as many owners. At present the company sells spare parts for the braking systems, including clutches and shock absorbers, all designed exclusively for industrial transport vehicles. «L'autoricambio» covers a wide geographical area, delivering products to workshops only.

«We started dealing with car spare parts – Sabrina Tetti, one of the owners, says –, then we specialized in heavy transport. We firstly contacted Roberto Nuti Spa eight years ago». Over time the business relationship has strengthened: «A few years ago we started to distribute Sabo shock absorbers – Sabrina Tetti goes on – and we are convinced that we made the right choice, not only for the product quality and for the wide range available, but above all for the professional relationship we have established with the company, characterized by accurate, prompt and always updated technical advice on the newest products. Moreover, I would like to stress that Roberto Nuti Spa products are always available for prompt delivery, which makes our customer supplying work much easier».



Eliano, Adelmo (Tetti), Stefano (Tetti), Alessandro, Sabrina (Tetti), Nicoletta



Adelmo Tetti

Emt Prague - Czech Republic and Slovakia

La nostra azienda è ben rappresentata nella Repubblica Ceca dalla Emt, importante società presente su tutto il territorio nazionale. La sede centrale, di recentissima costruzione, si trova a Praga, mentre una mezza dozzina sono oggi le filiali, di cui due in Slovacchia. L'azienda, fondata dall'ing. Karel Drašnar, recentemente scomparso, è oggi presieduta dalla sua signora, l'ing. Alena Drašnarova.

Completano il vertice della società il direttore generale, l'ing. Peter Travský, e il product manager, l'ing. Jiří Trunec.

La collaborazione con la Roberto Nuti Spa è cominciata nel 1999 a Parigi, in occasione della fiera «Equip auto». Da allora la Emt è sempre cresciuta, dimostrando dinamicità e flessibilità. L'attenzione al mercato e l'operosità di questa giovane società, rispecchiano i nostri valori aziendali, confermando la validità di questa collaborazione, improntata sulla massima serietà e professionalità.

Our company is suitably represented in the Czech Republic by Emt, an important business working all over the country. The recently built headquarters are in Prague, while today there are half a dozen branches, two of which are located in Slovakia. The company, founded by Eng. Karel Drašnar, who has recently passed away, is currently chaired by his spouse, Eng. Alena Drašnarova.

The top management also includes the general manager, Eng. Peter Travský, and the product manager, Eng. Jiří Trunec.

The collaboration with Roberto Nuti Spa started in 1999 in Paris, during the «Equip auto» trade fair. Since then, Emt has constantly expanded, showing great dynamism and flexibility. The attention for the market and the passion for hard work of this young business are in line with our company values, confirming the validity of this collaboration centred on the maximum commitment and professionalism.

Eng. Peter Travský, general manager



Eng. Jiří Trunec, product manager



La nuova sede della Emt a Praga
The new Emt headquarters in Prague

Conosciamo Moris Modelli, dal 1991 con noi

Nome: Moris

Cognome: Modelli

Età: 44 anni

Da quanto lavori alla Roberto Nuti Spa? Dal 1991, ho iniziato come addetto magazzino.

La tua mansione attuale. Responsabile di magazzino. Mi occupo della raccolta degli ordini, dei rapporti con la clientela e della gestione delle giacenze di magazzino.

Cosa pensi di questo incarico. Sicuramente è molto impegnativo, ma la fatica è ripagata dalla tante soddisfazioni ottenute in questi anni.

La tua famiglia. Sono sposato con Franca e ho due figli: Leonardo di 12 anni e Alessia di 8.

Il tuo hobby. La pesca e le partite con i «racchettoni».



I tuoi film preferiti. Mi piacciono i gialli.

Il tuo libro preferito. «La cruna dell'ago» di Ken Follett. E poi amo molto il genere fantascientifico.

Il tuo cantante preferito. Vasco Rossi.

La tua ricetta preferita. I «primi» alla bolognese: tortellini e lasagne.

Un messaggio per chi ci legge: «L'unione fa la forza». Sono convinto che la collaborazione sia alla base del successo dell'azienda; lavorando tutti con impegno verso un obiettivo comune, possiamo portare a termine brillantemente anche le mansioni più difficili. E' questo il segreto per un lavoro meno gravoso e più gratificante per tutti, realizzato con la massima efficienza»

A profile of Moris Modelli, with us since 1991

First name: Moris

Surname: Modelli

Age: 44 years

How long have you been working for Roberto Nuti Spa? Since 1991. I started as a warehouseman.

Your current job. I'm in charge of the warehouse. I'm dealing with order collection, customer relations, and stock management.

What do you think about your job? Of course, it is very demanding, but my efforts have been rewarded: over the last few years I had a lot of satisfaction.

Your family. I'm married with Franca and I've got two children: Leonardo (12 years) and Alessia (8 years).

Your hobby. Fishing and playing beach tennis.

Your favourite films. I like thrillers.

Your favourite book. «Eye of the Needle» by Ken Follett. I'm also fond of science-fiction.

Your favourite singer. Vasco Rossi.

Your favourite recipe. The Bolognese pasta dishes: tortellini and lasagne.

A message for our readers: «Unity is strength». I'm persuaded that a company's success is based on collaboration; if we work hard together towards a common goal, we can successfully carry out even the most difficult tasks. This is the secret for making work easier and more rewarding for everybody, and for accomplishing it efficiently»

COLLABORATORI IN PRIMO PIANO - CO-WORKERS IN THE SPOTLIGHT

Roberto Nuti News
 Editore: Roberto Nuti Spa
 Direzione e redazione: via Primo Maggio 7 (Z.I. Poggio Piccolo), 40023, Castel Guelfo, Bologna, Italia.
 Tel. +39 0542 671811 - mail@rnb.it
 Direttore responsabile: Massimo Calvi, rnb.ufficiostampa@rizomedia.com
 Stampa: Hi-Tech Media Tecnostampa, Bologna.
 Registrazione presso il Tribunale di Bologna, numero 7791 del 4 settembre 2007.
 Anno 1 numero 1

Gli articoli possono essere riprodotti purché espressamente autorizzati dall'editore. Il download e l'archivio degli arretrati di Roberto Nuti News è possibile collegandosi all'area stampa del sito, all'indirizzo www.rnb.it.

Roberto Nuti News
 Publisher: Roberto Nuti Spa
 Editorship and editorial offices: via Primo Maggio 7 (Z.I. Poggio Piccolo), 40023, Castel Guelfo, Bologna, Italy.
 Tel. +39 0542 671811 - mail@rnb.it
 Chief editor: Massimo Calvi - rnb.ufficiostampa@rizomedia.com
 Printed by: Hi-Tech Media Tecnostampa, Bologna.
 Registration at the Court of Bologna, number 7791 - september 04, 2007.
 Year 1 issue 1

Articles can be reproduced only prior expressed written permission of the publisher. Roberto Nuti News back issues can be downloaded and saved from the press area of the website www.rnb.it.